

OLYMPUS®

FL-900R

BG ИНСТРУКЦИИ

CE

Information for Your Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

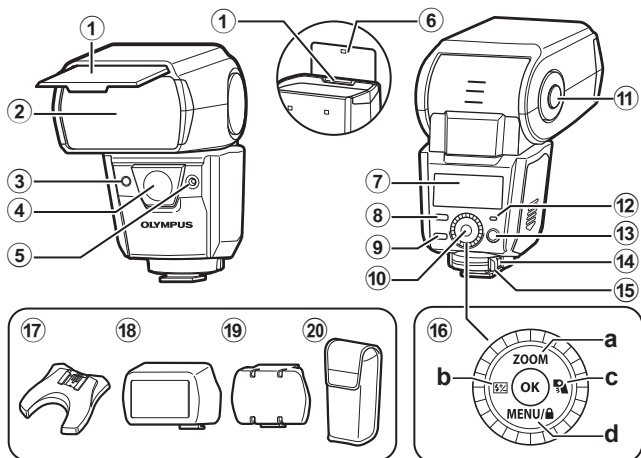
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

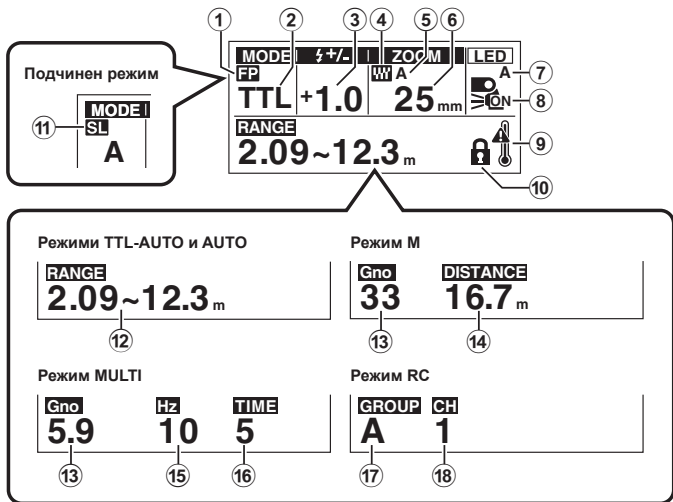
Благодарим ви, че закупихте този продукт на Olympus. За гарантиране на вашата безопасност, моля, преди употреба прочетете тази инструкция за експлоатация и я съхранявайте на удобно място, в случай че се наложи да се обърнете към нея.

Наименование на отделните елементи



- | | | | |
|---|---------|---|-------------|
| ① Широка панел..... | стр. 11 | ⑭ Палец за освобождаване на фиксатора..... | стр. 3, 9 |
| ② Излъчваща част на светкавицата | | ⑮ Фиксатор..... | стр. 3, 9 |
| ③ Дистанционен сензор | | ⑯ Команден превключвател | |
| ④ AF асистент/LED илюминатор | | a: Бутон ZOOM (Δ)..... | стр. 7 |
| ⑤ Автоматичен рецептор за светлина | | b: Бутон за компенсация на светкавицата (◀)..... | стр. 7 |
| ⑥ Отражателна пластина..... | стр. 11 | c: Бутон за активиране на светодиодната светкавица (▶)..... | стр. 7 |
| ⑦ Контролен панел..... | стр. 2 | d: Бутон MENU/LOCK (∇)..... | стр. 7, 13 |
| ⑧ Бутон MODE..... | стр. 5 | ⑰ Стойка за светкавица FLST-1 | |
| ⑨ Бутон TEST/Индикатор CHARGE | | |стр. 9 |
| ⑩ Бутон OK | | ⑱ Отражателен адаптер..... | стр. 12 |
| ⑪ Бутон за освобождаване на фиксатора на светкавицата с променящ се ъгъл и наклон.... | стр. 11 | ⑲ IR филтър..... | стр. 12 |
| ⑫ Индикатор AUTO CHECK | | ⑳ Калъф за светкавицата | |
| ⑬ Бутон ON/OFF..... | стр. 4 | | |

Контролен панел



- | | |
|---|---|
| ① Супер FP светкавица | ⑨ Предупреждение за повишена температура |
| ② Режим за контрол на светкавицатастр. 5 | ⑩ Заклучване на контролитестр. 7 |
| ③ Контрол на интензивността на светкавицатастр. 7 | ⑪ Подчиненстр. 15 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑫ Обхват.....стр. 4 |
| ⑤ Зуум режим.....стр. 7 | ⑬ Водещо число (GN).....стр. 15 |
| ⑥ Зуум позиция (ъгъл на осветеност).....стр. 7 | ⑭ Оптимално разстояние за сниманестр. 5 |
| ⑦ Режим Светодиодна светкавица.....стр. 13 | ⑮ Честотастр. 5 |
| ⑧ Светодиодна светкавица.....стр. 7 | ⑯ Брой светкавицистр. 5 |
| | ⑰ Група при режим RCстр. 9 |
| | ⑱ Канал при режим RCстр. 9 |

Подготовка на светкавицата

Подготовка на батерията (продава се отделно)

Можете да използвате следните батерии по избор:

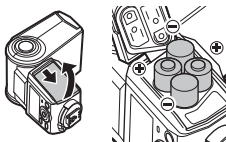
NiMH батерии AA (R6) (× 4)

Алкални батерии AA (R6) (× 4)

- Не могат да се използват манганови батерии AA (R6) .

Поставяне на батериите

- 1 Отворете капачето на гнездото за батериите.
- 2 Поставете батериите с правилно ориентирани полюси +/-.
- 3 Затворете капачето на гнездото за батериите.

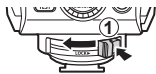


Закрепване към фотоапарата

Фотоапаратът и електронната светкавица трябва да бъдат изключени. Поставянето или свалянето на електронната светкавица, когато светкавицата или фотоапаратът са включени, може да доведат до повреда.

- Замърсявания или вода върху контактните пластини могат да причинят неизправност. Изчистете замърсяванията, водата и другите чужди тела, преди да монтирате устройството към фотоапарата.

- 1 Натиснете и задръжте палеца за освобождаване на фиксатора и същевременно плъзнете фиксатора в посока, противоположна на стрелката [LOCK ►], за да отключите фиксатора (1).
 - 2 Плъзнете светкавицата в гнездото, докато щракне (2).
 - 3 Плъзнете фиксатора до позиция [LOCK ►] (3).
- За да махнете светкавицата, отключете фиксатора, както е описано в стъпка 1, и с плъгане я извадете от фотоапарата.



Включване на електронната светкавица

Закрепете електронната светкавица към фотоапарата и след това го включете.

1 Натиснете бутона ON/OFF.

- Ще се включи контролният дисплей.
 - За да изключите светкавицата, натиснете още веднъж бутона ON/OFF.
- Поставете нови батерии, ако индикаторът CHARGE не светне след:
- 10 секунди (NiMH батерии)
 - 30 секунди (алкални батерии)
- Изключете светкавицата, преди да смените батериите. Светкавицата може да се повреди, ако смените батериите, докато е включена.
- Ако индикаторът CHARGE и индикаторът AUTO CHECK мигат едновременно, значи капацитетът на батериите е на изчерпване. Поставете нови батерии.
- Светкавицата ще влезе в енергоспестяващ режим, когато и фотоапаратът е в такъв режим.
- Ако не се извършват никакви действия в продължение на приблизително 60 минути, светкавицата ще се изключи автоматично. Натиснете бутона ON/OFF, за да я включите.



Накратко за снимането и настройки

Заснемане

1 Използвайте бутоните за управление на фотоапарата, за да изберете режима на светкавицата.

- За подробности вижте ръководството с инструкции на фотоапарата.

2 Изберете режим за контрол на светкавицата (стр. 5).

3 Натиснете бутона за затвора наполовина.

- Фотоапаратът и светкавицата ще обменят информация помежду си. Диапазонът на действие на светкавицата ще се появи на контролния панел.
- Диапазонът на действие на светкавицата зависи от настройките на фотоапарата (ISO светлочувствителност, бленда и фокусно разстояние на лещите).

Режим за контрол на светкавицата



Индикатор AUTO CHECK

* Показва се в зависимост от фокусното разстояние на обектива.

- 4** Натиснете бутона за затвора докрай, за да направите снимката.
- Индикаторът AUTO CHECK примигва за около 5 секунди след заснемането, което показва, че светкавицата се е задействала успешно.
 - При използване на светкавица светлината може да бъде засенчена от обектива, сенника и др.
 - Светкавицата може да се загрее след голям брой последователни излъчвания, при което няма да работи нормално или ще се повреди. Светкавицата трябва да се задейства не повече от 50 пъти поред при интервали от 2,5 секунди, след което не трябва да се използва най-малко 10 минути.

Тестова светкавица

За да пуснете тестова светкавица, натиснете бутона TEST, докато индикаторът CHARGE свети. Индикаторът AUTO CHECK примигва за около 5 секунди след заснемането, което показва, че светкавицата се е задействала успешно. Ако индикаторът не примигне, регулирайте настройките или скъсете дистанцията до снимания обект.

Избиране на режим за контрол на светкавицата

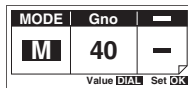
Изберете режим за контрол на светкавицата в зависимост от обекта и условията за снимане.

1 Натиснете бутона MODE.

- Настройките се показват.

2 Завъртете командния превключвател, за да изберете режим за контрол на светкавицата.



- Режимът за контрол на светкавицата може да бъде избран и посредством бутона MODE.
- Свързаните настройки (ако се показват) могат да бъдат маркирани с натискане на \triangleleft и променени със завъртане на командния превключвател.



3 Натиснете бутона OK, за да активирате промените.

Режими за контрол на светкавицата

Режим за контрол на светкавицата	Дисплей на контролния панел	Операция												
TTL-AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	TTL	0.0	25 mm	OFF	RANGE	0.7~8.0 m			<p>Интензивността на светене на светкавицата се контролира автоматично в зависимост от настройките на фотоапарата. Светкавицата ще се регулира въз основа на яркостта на светлината, която влиза през обектива на фотоапарата. Обикновено този режим се използва при фотоапарати с комуникационни възможности.</p>
MODE	±/±	ZOOM	LED											
TTL	0.0	25 mm	OFF											
RANGE	0.7~8.0 m													

Режим за контрол на светкавицата	Дисплей на контролния панел	Операция																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Светкавицата ще се регулира въз основа на яркостта на светлината, уловена от автоматичния светлинен рецептор, който е разположен на електронната светкавица. Ако фотоапаратът разполага с комуникационни възможности, този режим може да бъде използван само ако фотоапаратът е AUTO-съвместим модел.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">40 2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno DISTANCE				40 2.5 m				Светкавицата сработва с избраната мощност. Дисплеят показва оптималното разстояние за снимане на базата на избраната мощност и настройките на фотоапарата.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno DISTANCE																		
40 2.5 m																		
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	42 mm	OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Super FP ^{*3} позволява на светкавицата да бъде използвана при скорости на затвора, по-бързи от скоростта за синхронизация на светкавицата.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 mm	OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">3.9 7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	28 mm	OFF	Gno DISTANCE				3.9 7.1 m				<ul style="list-style-type: none"> • FP се показва в режими [FP TTLAUTO] и [FP MANUAL]. • В режим [FP MANUAL] изберете мощност на светкавицата.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 mm	OFF															
Gno DISTANCE																		
3.9 7.1 m																		
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno Hz TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="4">11 4 8</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno Hz TIME				11 4 8				Светкавицата се задейства няколко пъти по зададена честота. Можете да изберете ниво на светкавицата, честота и колко пъти да се задейства светкавицата. Максималният брой пъти, които светкавицата може да се задейства, зависи от нивото на светкавицата.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno Hz TIME																		
11 4 8																		
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">GROUP CH</td> </tr> <tr> <td colspan="4">A 1</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP CH				A 1				Изберете за безжично управление на светкавицата.  „Безжично управление на светкавицата“ (стр. 9)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP CH																		
A 1																		
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">ISO F</td> </tr> <tr> <td colspan="4">200 3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	A	28 mm	OFF	ISO F				200 3.5				Светкавицата работи в подчинен режим.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	A	28 mm	OFF															
ISO F																		
200 3.5																		
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno</td> </tr> <tr> <td colspan="4">40</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	M	25 mm	OFF	Gno				40				<ul style="list-style-type: none"> • SL се показва в режими [SL AUTO] и [SL MANUAL].  „Slave Mode“ (стр. 15)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	M	25 mm	OFF															
Gno																		
40																		

*1 Управлението на светкавицата е идентично с режим [TTL-AUTO].

*2 Управлението на светкавицата е идентично с режим [MANUAL].







*3 Максималната мощност е намалена, което води до по-нисък обхват на светкавицата. Обхватът на светкавицата намалява и когато скоростта на затвора се увеличава.

*4 Управлението на светкавицата е идентично с режим [AUTO].

Регулиране на настройките

Използване на селектора

Селекторът дава достъп до често използвани опции.

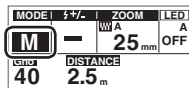
Бутон	Функция
ZOOM (Δ)	Натиснете бутона ZOOM (Δ), за да се покажат настройките, и завъртете командния превключвател, за да регулирате ръчно ъгъла на осветеност. Натиснете бутона OK, за да активирате промените. <ul style="list-style-type: none">• На дисплея се появява „M“, когато ъгълът на осветеност се регулира ръчно.
 (◁)	Натиснете бутона  (◁), за да се покажат настройките, и завъртете командния превключвател, за да регулирате компенсацията на светкавицата до ±5. Натиснете бутона OK, за да активирате промените. <ul style="list-style-type: none">• Тази стойност се комбинира с направените корекции на компенсацията на светкавицата при използването на фотоапарата.
 (▷)	Ако първо натиснете MENU/🔒 (▽) и изберете [Manual] за [LED Mode] (стр. 13), можете да включвате и изключвате светодиодната светкавица ръчно. Натиснете бутона  (▷) веднъж, за да включите светодиодната светкавица, и още веднъж, за да я изключите. <ul style="list-style-type: none">• Когато светодиодната светкавица е включена, се показва иконата .
MENU/🔒 (▽)	Натискането на бутона MENU/🔒 (▽) показва потребителските настройки. Вижте „Използване на менютата“ на стр. 13. Натискането на бутона MENU/🔒 (▽) за 2 секунди заключва контролите за управление на светкавицата (заключване на контролите). Контролите могат да бъдат отключени чрез повторно натискане на бутона MENU/🔒 (▽) за 2 секунди. <ul style="list-style-type: none">• При заключени контроли се показва иконата 🔒.• Функцията за светодиодна светкавица на бутона  (▷) и функцията за тестова светкавица на бутона TEST не се влияят от заключването на контролите.

Използване на контролния панел

Контролният панел може да се използва за избор на елементи и опции например при регулирането на съответните настройки, след като сте избрали режим за контрол на светкавицата с бутона MODE.

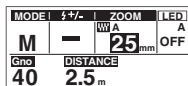
1 Натиснете бутона OK.

- Последно избраният елемент ще бъде маркиран.



2 Натиснете Δ ∇ \triangleleft \triangleright за да маркирате елементи, и натиснете бутона ОК за потвърждение.

- Настройките се показват.



3 Завъртете командния превключвател, за да промените маркирания елемент.

- Други настройки (ако се показват) могат да се избират с натискане на \triangleleft \triangleright .



4 Натиснете бутона ОК, за да активирате промените.

Налични опции

Опция	Описание
MODE (режим за контрол на светкавицата)	Изберете режима за контрол на светкавицата (стр. 5).
ZOOM (ъгъл на осветеност)	Изберете ъгъла на осветеност (стр. 7).
\pm +/- (компенсация на светкавицата)	Регулирайте компенсацията на светкавицата (стр. 7).
Gno (водещо число)	Настройване на интензивността на светене на светкавицата (стр. 5).
Hz (честота)	Изберете честота и брой светкавици за режим MULTI (стр. 5).
TIME (брой светкавици)	
GROUP (група)	Изберете група и комуникационен канал за режим RC (стр. 9).
CH (канал)	
ISO (ISO светлочувствителност)	Изберете ISO светлочувствителност и бленда за фотоапарати, които не обменят снимачна информация със светкавицата (стр. 15).
F (бленда)	

Безжично управление на светкавицата

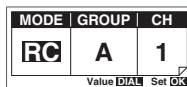
Безжичното управление е налично за цифрови фотоапарати Olympus, които поддържат режим RC. Устройството се контролира посредством светкавица, която се монтира на фотоапарата. Също така може да бъде монтирано на фотоапарат за безжично управление на множество дистанционни светкавици.

- Тъй като комуникацията се извършва с излъчването на светкавица от фотоапарата, обхватът за позициониране на светкавицата зависи от фотоапарата. За повече информация относно фотоапаратите, които поддържат тази система, вижте ръководството с инструкции на фотоапарата.

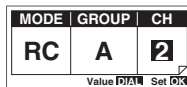
Дистанционно управление на светкавицата

Настройки на светкавицата

- 1 Изберете режим RC на фотоапарата.
- 2 Изберете [RC] като режим за контрол на светкавицата (стр. 5).
 - Натиснете MODE и завъртете командния превключвател, за да изберете режим за контрол на светкавицата.



- 3 Използвайте светкавицата, за да изберете канала и групата.
 - Маркирайте настройките посредством ◀▶ и завъртете командния превключвател, за да ги промените.



GROUP	Група	Фотоапаратът може отделно да регулира настройките на светкавицата за до 3 групи; изберете групата, към която принадлежи светкавицата.
CH	Канал	Настройте фотоапарата и светкавицата на един и същ канал.

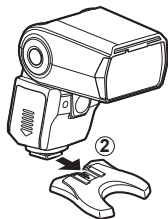
- 4 Натиснете бутона ОК, за да активирате промените.
 - Настройките за всяка група, включително режим за контрол на светкавицата, ниво на светкавицата и компенсация на светкавицата, могат да се регулират от фотоапарата.

Поставяне на безжични светкавици

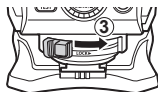
- 1 Прикрепете предоставената стойка.
 - Натиснете и задръжте палеца за освобождаване на фиксатора и същевременно плъзнете фиксатора в посока, противоположна на стрелката [LOCK ►], за да отключите фиксатора (①).



- С плъзгане монтирайте светкавицата стабилно върху стойката (2).



- Плъзнете фиксатора до позиция [LOCK ►], за да фиксирате светкавицата на мястото ѝ.
- За да махнете светкавицата, отключете фиксатора и с плъзгане я извадете от стойката.

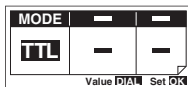


- 2 Позиционирайте светкавицата така, че дистанционният сензор да е обърнат към фотоапарата.
 - Препоръчваме да използвате една група от до три дистанционни светкавици.
 - Направете пробна снимка след позиционирането.
 - Светкавицата може и да не се задейства поради ъгъла или отстоянието между фотоапарата и обекта.

Използване на светкавицата за управление на други устройства

Регулиране на настройките на фотоапарата и светкавицата

- 1 Монтирайте светкавицата към фотоапарата (стр. 3).
- 2 Изберете режим RC на фотоапарата.
- 3 Изберете [TTL-AUTO] като режим за контрол на светкавицата (стр. 5).

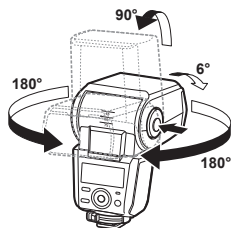


Други опции за светкавицата

Коригиране на ъгъла на осветеност

Насочете главата на светкавицата към стена или таван за направа на снимка с отразена светлина. Зоната, осветена в диапазон от 0,6–1,0 м, няма да е правилно осветена; насочете светкавицата надолу.

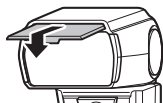
- 1 Чрез натискането на бутона за освобождаване на фиксатора на светкавицата с променящ се ъгъл и наклон можете да обръщате частта, от която се излъчва светлина нагоре/надолу и наляво/надясно.



Употреба на широкия панел

Използва се при ъгли на осветеност, по-широки от 12 мм (24 мм във формат 135). Дисплеят ZOOM ще примигне, ако фокусното разстояние на обектива е под 12 мм.

- 1 Изкарайте широкия панел и го поставете върху излъчващата част на светкавицата.
 - Дисплеят, на който се показва приблизителния диапазон, променя показваната информация, когато се използва широкият панел.
 - Изберете ъгъл от 10, 8 и 7 мм.
 - Не вдигайте широкия панел нагоре.
 - Дисплеят ZOOM ще примигне, ако фокусното разстояние на обектива е 12 мм или повече.

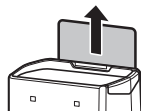


MODE	1/2	ZOOM	10	10
TTL	0.0	10mm	A	OFF
RANGE	0.6~4.8m			

Употреба на отражателната пластина

Отражателната пластина отразява светлината от светкавицата, за да създаде отражателен ефект.

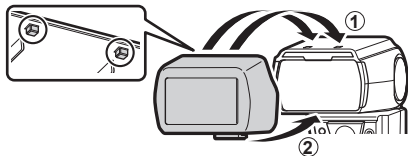
- 1 Изкарайте отражателната пластина.
- 2 Натискайки бутона за освобождаване на фиксатора на светкавицата с променящ се ъгъл и наклон, обърнете главата на светкавицата право нагоре.



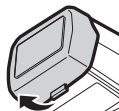
Използване на отражателен адаптер

Приложеният отражателен адаптер (bounce adapter) разсейва светлината от светкавицата върху по-широка площ за смекчаване на отразената светлина.

- Вкарайте езичетата, разположени от вътрешната страна на отражателния адаптер, в съответните прорези отгоре на светкавицата и монтирайте адаптера, както е показано.



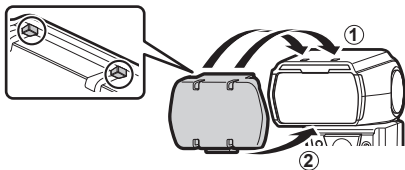
- Използването на адаптера намалява мощността на светкавицата.
- За да отстраните адаптера, издърпайте долното езиче към себе си, както е показано.



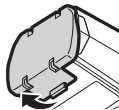
Използване на IR филтъра

Монтирайте IR филтъра, когато използвате светкавицата за управление на други устройства в режим RC.

- Вкарайте езичетата, разположени от вътрешната страна на IR филтъра, в съответните прорези отгоре на светкавицата и монтирайте филтъра, както е показано.



- За да отстраните филтъра, издърпайте долното езиче към себе си, както е показано.



Използване на менютата

Посредством менютата можете да приспособите настройките за лесно ползване.

1 Натиснете бутона MENU/☒ (▽).

- Менюто се показва.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

2 Маркирайте елементите посредством △▽ и завъртете командния превключвател, за да ги промените.

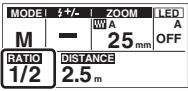

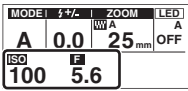
3 Натиснете бутона ОК, за да активирате промените.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

Налични опции

Фабричните настройки са обозначени с .

Функция	Опция	Описание
AF Illum. Mode (AF илюминатор)	Auto	Фотоапаратът контролира AF илюминатора.
	Off	AF илюминаторът е изключен.
LED Mode (режим светодиодна светкавица)	Auto	Светодиодната светкавица се включва автоматично по време на запис на видео.
	Manual	Бутонът на светодиодната светкавица (▷) включва и изключва светодиодната светкавица.
	Off	Светодиодната светкавица е изключена.
LED Brightness (яркост на светодиодната светкавица)	1/1 – 1/32 (По подразбиране: 1/8)	Настройва яркостта на светодиодната светкавица.
Front Charge Ind. (индикатор за зареждане)	Auto	Светодиодната светкавица мига, когато светкавицата е готова за ползване (само в режими [RC], [SL AUTO] и [SL MANUAL]).
	Off	Индикаторът за зареждане е деактивиран; светодиодната светкавица не мига, когато светкавицата е готова за използване.
Back Light Mode (режим на подсветката)	Auto	Подсветката се включва, когато се използват контролите на светкавицата.
	On	Подсветката стои включена през цялото време.
	Off	Подсветката е изключена.
Back Light Timer (таймер за авт. изключване)	1s – 15s (По подразбиране: 5s)	Изберете след колко време (в секунди) подсветката да се изключва автоматично, когато не се извършват операции.

Функция	Опция	Описание
Slave Mode (показване на подчинен режим)	On	Дисплеят за контрол на светкавицата показва, че е активиран подчинен режим.
	Off	Дисплеят за контрол на светкавицата показва, че не е активиран подчинен режим.
Flash Cable (кабел на светкавицата)	On	Флаш кабелът се използва.
	Off	Флаш кабелът не се използва.
Zoom Display (показване на зуум)	FT	Показване на стойности за фокусно разстояние за обективи FOUR THIRDS.
	135F	Показва еквивалентни стойности във формат 135.
m/ft (мерни единици за разстояние)	m	Разстоянието се показва в метри.
	ft	Разстоянието се показва във футове.
Wide Panel (разпознаване на широк панел)	On	Светкавицата разпознава позицията на широкия панел. Ъгълът на осветеност се настройва автоматично.
	Off	Светкавицата не разпознава позицията на широкия панел.
GN (показване на водещото число)	On	Мощността на светкавицата се показва като водещо число.
	Off	Мощността на светкавицата се показва като относителна стойност. 
Auto Mode Source (контрол на светкавицата)	Camera	Показва се диапазонът на действие на светкавицата, който е изчислен от фотоапарата в автоматичен режим за контрол на светкавицата.
	Flash	Показва се текущата апертура и ISO светлочувствителност.  „Фотоапарати, които не комуникират със светкавицата“ (стр. 15) 
Reset (нулиране)	No	Фабричните настройки не се възстановяват.
	Yes	Възстановяване на фабричните настройки.

Фотоапарати, които не комуникират със светкавицата

Когато устройството е свързано към фотоапарат, който не подава снимачна информация, мощността на светкавицата може да бъде зададена на измерената от светкавицата стойност или да бъде предварително настроена посредством контролите на светкавицата. Устройството може също да бъде конфигурирано като подчинена светкавица за употреба с фотоапарати, които не предлагат режим RC.

AUTO

Светкавицата автоматично регулира мощността си за оптимални резултати.

- 1 Настройте режима за контрол на светкавицата на [AUTO] (стр. 5).
- 2 Съобразете ъгъла на осветеност с фокусното разстояние на обектива (стр. 7).
- 3 Изберете [Flash] за [Auto Mode Source] в менюто (стр. 14).
 - Показват се ISO светлочувствителност и блендата.
- 4 Настройте блендата и ISO светлочувствителността (стр. 7).
 - Ако избраните стойности са извън диапазона за контрол на светкавицата, на дисплея ще примигнат [ISO] и [F]. Индикаторът AUTO CHECK примигва за около 5 секунди след освобождаването на затвора, което показва, че светкавицата се е задействала успешно.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

MANUAL

Изберете водещото число.

- 1 Настройте режима за контрол на светкавицата на [MANUAL] (стр. 5).
- 2 Настройте интензивността на светкавицата (стр. 7).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Gno	DISTANCE		
40	2.5 m		

Slave Mode

Светкавицата може да бъде задействана дистанционно в синхрон с други светкавици, които се активират от други устройства.

- 1 Настройте режима за контрол на светкавицата на [SL AUTO] или [SL MANUAL] (стр. 5).
- 2 Позиционирайте светкавицата.
 - Светкавицата не може да бъде използвана с фотоапарати, които изискват наличието на предварителна светкавица.
 - Светкавицата може да се задейства в отговор на светкавиците, които се използват от други фотографи.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	0.0	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

Мерки за безопасност

За да се гарантира безопасността при работа, прочетете внимателно всички бележки от типа ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Тези мерки за безопасност предпазват както ползващите продуктите, така и другите хора и могат да предотвратят повреждането на имуществото ви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неспазване на мерките за безопасност, обозначени с този символ, може да се стигне до нараняване или смърт.

- Не използвайте светкавицата на места, където тя може да влезе в контакт с лесно запалим или взривоопасен газ. В противен случай това може да доведе до пожар или взрив.
- Не се опитвайте да извършвате спойки директно върху продукта, нито да го модифицирате, преработвате или разглобявате.
- Не покривайте с ръка излъчващата част на светкавицата и не докосвайте излъчващата ѝ част след продължително използване на светкавицата. Тя може да изгори кожата ви.
- Водата и чуждите тела, попаднали в устройството, могат да предизвикат пожар или токов удар. Ако устройството бъде потопено във вода или бъде изложено на влага, или пък вътре в него попаднат чужди тела, незабавно изключете захранването и внимателно извадете батериите. Обърнете се към магазина, от който се закупили продукта, или към оторизирания сервиз на Olympus.
- За да избегнете пътнотранспортно произшествие, не насочвайте светкавицата към водачи на МПС.
- Не използвайте светкавицата или AF асистента в непосредствена близост до други хора (особено деца). Не оставяйте светкавицата на места, които са достъпни за деца. Светлината от светкавицата може да наруши способността за виждане.
- Не използвайте батерии, които не са указани за ползване.
- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии, които са произведени от различни производители.
- Към изводите (+) или (-) на батериите не свързвайте материали от типа на металите.



ВНИМАНИЕ

При неспазване на мерките за безопасност, обозначени с този символ, може да се стигне до нараняване или повреждане на имуществото ви.

- Ако забележите нещо неестествено като мирис, шум или пушек, преустановете използването на устройството. В противен случай това може да доведе до пожар или изгаряне. Изваждайте внимателно батериите, за да не се изгорите, и се обърнете към магазина, от който сте закупили продукта, или към оторизирания сервиз на Olympus.
- Не работете с мокри ръце. Това може да доведе до повреда или токов удар.

- Не използвайте и не съхранявайте батерии на места, изложени на много високи температури, например на директна слънчева светлина, в затворен автомобил в слънчев ден или близо до отоплителен уред.
- Непрекъснатото действие на светкавицата може да се отрази неблагоприятно върху здравето.
- Замърсявания или вода върху контактните пластини могат да причинят неизправност. Изчистете замърсяванията, водата и другите чужди тела, преди да монтирате устройството към фотоапарата.

Спецификации

НОМЕР НА МОДЕЛА	FL-900R
Тип на продукта	Външна електронна светкавица за цифров фотоапарат
Водещо число	58 (ISO100), 14 (ISO100, чрез използване на широк панел)
Ъгъл на разряд	Покрива ъгъла на полето на 12–100 мм обектив (еквивалентен на 24–200 мм при 135 мм формат) (С широк панел: 7 мм обектив, еквивалентен на 14 мм при 135 мм формат)
Режими на светкавицата	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Период на излъчване на светкавицата	Прибл. 1/20 000 до 1/500 секунди (освен в режим Супер FP светкавица)
Брой на излъчванията на светкавицата (при пълна активация)*	Прибл. 200 пъти (при използване на AA (R6) NiMH батерии) Прибл. 160 пъти (при използване на AA (R6) алкални батерии)
Време за зареждане	Прибл. 2,5 секунди (при използване на AA (R6) NiMH батерии) Прибл. 4,5 секунди (при използване на AA (R6) алкални батерии) (от пълна мощност до светване на индикатора CHARGE)*
AF асистент	Работен диапазон: Приблизително 1–5 м (в зависимост от използвания фотоапарат и обектив)
Защита от проникване на течности (клас)	Клас 1 (IPX1), еквивалентен на JISC0920/IEC60529 (измервания на закрито)
Работна среда	Температура: –10 до 40°C Влажност: 30 до 90%
Размери	81,2 (Ш) × 121,4 (В) × 125,2 (Д) мм (без издатините)
Тегло	382 грама (без батерии)

* Стойностите са получени при вътрешни тестове на Olympus. Реалните цифри може да се различават в зависимост от условията на снимане.

Техническите данни подлежат на промяна без предизвестие или задължение от страна на производителя.

За клиенти в Европа



Този символ [зачеркната кофа за боклук според Директивата за отпадъчното електрическо и електронно оборудване WEEE, приложение IV] указва разделното събиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване в страните от ЕС.

Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.

За изхвърлянето на този продукт използвайте системата за връщане и събиране на отпадъци, действаща във вашата страна.

Европейска техническа поддръжка за клиенти

Посетете нашата уебстраница

<http://www.olympus-europa.com>

или позвънете на тел. 00800 - 67 10 83 00 (безплатно)

+49 40 - 237 73 899 (таксува се)

Дата на
издаване:
07.2016 г.

OLYMPUS®

